Перечень теоретических и практических заданий к зачету по ОГСЭ.03 Иностранный язык (2 курс, 4 семестр 2022-2023 уч. г.)

Форма контроля: Контрольная работа (Опрос)

Описательная часть: Выполнить по выбору 1 теоретическое и 1 практическое задания.

Перечень	теоретических	заданий:
Запание М	6 1	

Напишите вопросы к ответам.	
1	_?
A computer. (The Adams bought a c	computer.)
2	_?
They have already met Mr Smith.	
3	_?
They met Mr Smith when they were	in London.
4	_?
They are going to go there again.	
5	_?
English. She teaches English.	
6	_?
Travelling. (He was interested in tra	velling.)
7	_?
They usually get up early.	
8	_?
At the airport. (He met them at the a	irport.)

The baby's room. (Mary	y cleans the baby's room of	every morning.)
10	2	

Boots. (They wear boots.)

Оценка	Показатели оценки
3	Составлено 3-6 вопросов, порядок слов в предложениях соблюден.
4	Составлено 7-8 вопросов, порядок слов в предложениях соблюден.
5	Составлено 9-10 вопросов, порядок слов в предложениях соблюден.

Задание №2

Определите видовременную форму сказуемого, переведите предложения на русский язык.

- 1. The telephone was invented by Al. Bell.
- 2. The texts will be translated from Russian into English.
- 3. All examinations will have been passed in June.
- 4. Users spend most of their time in Windows.
- 5. We thought about our future.
- 6. You'll run DOS programs.
- 7. The engineers are creating new programs.
- 8. He to deleted files into the Recycle Bin

0.110	6. He to deleted files into the Recycle Bir.	
Оценка	Показатели оценки	
3	Верно указаны видовременные формы в 3-4 предложениях. Выполнен перевод 4-5 предложений.	
4	Верно указаны видовременные формы в 5-6 предложениях.Выполнен перевод 6-7 предложений.	
5	Верно указаны видовременные формы в 7-8 предложениях. Выполнен перевод всех предложений.	

Залание №3

Определите видовременную форму сказуемого, переведите предложения на русский язык.

- 1. The texts was translated from Russian into English.
- 2. The doors of the institute have been opened for our students.
- 3. A thick cable is being laid near their house.
- 4. The work was being done in the morning.
- 5. Windows 98 makes your work at the computer easy.

- 6. Recycle Bin recovered deleted files.
- 7. This system has decided many problems.
- 8. Our institute had bought portable computers by the end of May.

Оценка	Показатели оценки
3	Верно указаны видовременные формы в 3-4 предложениях. Выполнен перевод 4-5 предложений.
4	Верно указаны видовременные формы в 5-6 предложениях. Выполнен перевод 6-7 предложений.
5	Верно указаны видовременные формы в 7-8 предложениях. Выполнен перевод всех предложений.

Заполните пропуски в предложениях подходящим артиклем.

1	Interesting	facts	ahout	waterspaces.
1	meresung	iucis	umal	water sinaces.

BermudaTriangle is located in	Atlantic Ocean. The longest	river of the world is	Nile River.
The lowest lake of the world is	Dead Sea, the deepest lake is	_ Lake Baikal, the longe	est lake is
Tanganyika.			

Оценка	Показатели оценки
3	Верно заполнено 3 пропуска из 6.
4	Верно заполнено 4-5 пропусков из 6.
5	Верно заполнено 6 пропусков из 6.

Задание №5

Напишите сравнительную и превосходную степень для следующих прилагательных, преведите все формы на русский язык:

happy\ difficult\ dirty \patient \hot \comfortable

	T
OHATHE	Показатали опенки
ГОценка	Показатели оценки

3	Верно написано 3 слова из 6. Дан верный перевод
4	Верно написано 4-5 слов из 6. Выполне перевод.
5	Верно написано 6 слов из 6. Выполне перевод.

Сравните по образцу: Maths and English. (difficult) Maths is as difficult as English. History and Russian, (difficult) History is not so difficult as Russian.

Переведите предложения на русский язык.

1. Weather in autumn and weather in summer. (pleasant)

2. A bike and a motor-bike, (comfortable)

Оценка	Показатели оценки
3	Верно выполнено 1 предложении. Дан правильный перевод.
4	Верно выполнены обе сравнительные конструкции. Переведены не все предложения.
5	Верно выполнено все задание.

Задание №7

Переведите предложения:

- 1. Они читают газету.
- 2. Я очень хочу в Италию, поэтому я учу Итальянский.
- 3. Я еду в Лондон.
- 4. Renault cars are made in France.
- 5. Are any classes taught at weekends?

Оценка	Іоказатели оценки	
3	Верно выполнен перевод 2-3 предложений.	
4	Верно выполнен перевод 4 предложений.	
5	Верно выполнен перевод 5 предложений.	

Залание №8

Переведите предложения:

- 1. Алексей играет в футбол лучше всех.
- 2. Мы едем на пикник всей семьей.

- 3. I'm paid twice a month.
- 4. She opened the door.
- 5. He deleted files into the Recycle Bin.

Оценка	оказатели оценки	
3	Верно выполнен перевод 2-3 предложений.	
4	Верно выполнен перевод 4 предложений.	
5	Верно выполнен перевод 5 предложений.	

1) Russia occupies ...

Соотнесите начало и конец предложений, переведите на русский язык:

2) The federation comprises
3) Russia borders on
4) There are many
5) Our country is bordered by
6) The main Siberian rivers are
7) There are
8) The climate in the central part of the country is
9) The climate in the south is
10) The people in the north live
a) thick forests and barren deserts
b) Mongolia and China in the south
c) Georgia and Azerbaijan in the south-west
d) continental
e) two million rivers in Russia

- f)... 17 million square kilometres
- g)... 21 republics
- h)... the Ob, the Yenisei, the Lena
- i)... subtropical

j)... under the Arctic climate

Оценка	Токазатели оценки	
3	Верно выполнено 5-6 предложений.	
4	Верно выполнено 7-8 предложений.	
5	Верно выполнено 9-10 предложений.	

Перечень практических заданий:

Задание №1

Составьте мини-эссе на тему "Advantages and disadvantages of The Internet"

Формат и правила написания эссе:

- пишется в формальном (деловом) стиле.
- требуется выразить свою точку зрения на заданную тему, а так же привести противоположные вашей точки зрения других людей и объяснить, почему вы с ними не согласны. Ваше мнение должно быть четко сформулировано и подкреплено примерами или доказательствами.
- Объем сочинения 100-120 слов (минимум 90 слов, максимум 135)
- В сочинении должны активно использоваться конструкции типа «In my opinion», «I think», «I believe»
- Необходимо использование вводных слов и конструкций типа "On the one hand, on the other hand"..., слов связок (Nevertheless, Moreover, Despite...)
- Состоит из 4-х абзацев:

1) Introduction (вступление)

Во вступлении необходимо четко сформулировать тему-проблему, указав, что существуют две противоположные точки зрения на проблему (Some people claim that mobile phones are very useful devices while others argue that life could be less stressful without them.) и высказать свое мнение, не используя слишком много личных конструкций

Однако первое предложение не должно слово в слово повторять заданную тему сочинения. Рекомендуемое окончание первого абзаца: Now I would like to express my point of view on the problem of ...

2) Основная часть

1 абзац. Привести 2-3 аргумента, подтверждающих вашу точку зрения, подкрепляя их примерами

или доказательствами.

Во втором абзаце вы должны придерживаться только ОДНОЙ точки зрения, например: Mobile phones in my opinion are very useful devices. ИЛИ I consider the mobile phone to be a harmful and useless invention.

Необходимо привести 2-3 аргумента с доказательствами в поддержку собственного мнения

2 абзац. Привести противоположные точки зрения (1-2), и объяснить, почему вы с ними НЕ согласны. Пример: However, some people think that mobile phones not only keep you in touch with your relatives and friends but also provide you with a great number of facilities. I can't agree with this statement because...

Ваши контраргументы мнению других людей не должны повторять 2ой абзац.

3) Conclusion (заключение)

Необходимо сделать вывод, обратившись к заданной в 1-м параграфе теме, что существуют 2 точки зрения на проблему, а также подтвердить собственную точку зрения.

Например: «There are different points of view on this problem. I think that...» или «Taking everything into consideration, there are two different points of view on this problem. I believe that...

Оценка	Показатели оценки
3	1. Содержание: коммуникативная задача решена.
	2. Организация работы : высказывание нелогично, не использованы средства логической связи, текст неправильно поделен на абзацы, но формат высказывания соблюден.
	3. Лексика : употребление стилистически неподходящей лексики (разговорные обороты, сленг).
	4. Грамматика :имеются грубые грамматические ошибки (неправильные видовременные формы глаголов, порядок слов в предложении нарушен, неправильная форма ед./мн.ч.).
	5. Орфография и пунктуация: незначительные орфографические ошибки, не всегда соблюдены правила пунктуации: не все предложения начинаются с заглавной буквы, в конце не всех предложений стоит точка, вопросительный или восклицательный знак, а также не соблюдены основные правила расстановки запятых.

- 4 1. Содержание: коммуникативная задача решена полностью.
 - **2. Организация работы**: высказывание логично, использованы средства логической связи, соблюден формат высказывания и текст поделен на абзацы.
 - **3.** Лексика: лексика соответствует поставленной задаче, но однообразна, есть незначительные нарушения, не связанные со стилевой окраской (People use surf the Internet).
 - **4. Грамматика**:использованы разнообразные грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей, грамматические ошибки незначительно препятствуют решению коммуникативной задачи (пропущен артикль, окончание -s в форме 3л., ед.ч.).
 - **5.** Орфография и пунктуация: незначительные орфографические ошибки, соблюдены правила пунктуации: предложения начинаются с заглавной буквы, в конце предложения стоит точка, вопросительный или восклицательный знак, а также соблюдены основные правила расстановки запятых.
- 5 1. Содержание: коммуникативная задача решена полностью.
 - **2. Организация работы**: высказывание логично, использованы средства логической связи, соблюден формат высказывания и текст поделен на абзацы.
 - 3. Лексика: лексика соответствует поставленной задаче.
 - **4.** Грамматика: использованы разнообразные грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей, грамматические отсутствуют.
 - **5.** Орфография и пунктуация: орфографические ошибки отсутствуют, соблюдены правила пунктуации: предложения начинаются с заглавной буквы, в конце предложения стоит точка, вопросительный или восклицательный знак, а также соблюдены основные правила расстановки запятых.

Напишите письмо-ответ другу на тему "Му city" объем письма ограничен 100-140 словами

пример:

Moscow Russia 4 June 2015 Dear Sam,

Thanks for your letter! It was great to hear front you so soon.

You asked me to tell you about Moscow. Well, it is a very beautiful city especially in autumn when all trees are of different colors. The heart of Moscow is the Kremlin. It's an ancient fortress with beautiful churches inside.

Moscow is a unique city, where history and modern life are brought together. In the one hand, you can enjoy traditional Russian festivals such as Maslenitsa. On the other hand, Moscow is a modern 24-hour city where you can visit different theaters, cinemas and exhibitions.

By the way, will you tell me about your school and school life? Do you have any clubs at school? Are you given much homework? Please write back.

I look forward to your reply.

Yours,

Оценка	Показатели оцен	ки			
3	Содержание	Организация текста	Лексика	Грамматика	Орфография и пунктуация
	Задание	Высказывание	Использован	Либо часто	Имеется ряд орф
	выполнено не	не всегда	неоправданно	встречаются	ографических
	полностью:	логично;	ограниченный	ошибки	и∖или
	содержание	имеются	словарный	элементарного	пунктуационных
	отражает не все	многочисленные	_	уровня, либо	ошибок, которы
	аспекты,	ошибки в	встречаются	ошибки немного	
	указанные в	использовании	нарушения в	численны, но	затрудняют
	задании;	средств	использовании	затрудняют	понимание
	нарушения	логической	лексики, либо	понимание	текста.
	стилевого	связи, их выбор	некоторые из	текста.	
	оформления	ограничен;	них могут		
	речи	деление текста	затруднить		
	встречаются	на абзацы	понимание		
	достаточно	отсутствует;	текста.		
	часто; в	имеются			
	основном не	многочисленные			
	соблюдаются	ошибки в			
	принятые в	формате			
	языке нормы	высказывания.			
	вежливости.				

4	Содержание	Организация текста	Лексика	Грамматика	Орфография и пунктуация
	20 70 7777		Marra 21 22 22 22 22 22	Имарта	
	Задание		Используемый	Имеется ряд	Орфографически
	выполнено:	основном	1 *	грамматических	е ошибки
	некоторые	логично;	соответствует	ошибок, не	отсутствуют.
	аспекты,	имеются	поставленной	затрудняющих	Текст разделен
	указанные в	отдельные	задаче, однако	понимание	на предложения
	задании,	недостатки при	встречаются	текста.	с правильным
	раскрыты не	использовании	отдельные		пунктуационным
	полностью;	средств	неточности в		оформлением.
	имеются	логической	употреблении		
	отдельные	связи; имеются	слов либо		
	нарушения	отдельные	словарный запас		
	стилевого	недостатки при	ограничен, но		
	1 1	делении текста	лексика		
	речи; в основном		использована		
	соблюдены	имеются	правильно.		
	принятые в	отдельные			
	языке нормы	нарушения			
	вежливости.	формата			
		высказывания.			
5	C	0	-	ь	
1	Содержание	Организация	Лексика	Грамматика	Орфография и
	Содержание	Организация текста	Лексика	Грамматика	пунктуация
	Задание	1 *	Используемый	I рамматика Используются	пунктуация Орфографически
	_	текста	Используемый	-	пунктуация
	Задание	текста Высказывание	Используемый	Используются	пунктуация Орфографически
	Задание выполнено	текста Высказывание логично;	Используемый словарный запас	Используются грамматические	пунктуация Орфографически е ошибки
	Задание выполнено полностью:	текста Высказывание логично; средства	Используемый словарный запас соответствует	Используются грамматические структуры в	пунктуация Орфографически е ошибки отсутствуют.
	Задание выполнено полностью: содержание отражает все	текста Высказывание логично; средства логической связи использованы	Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет	Используются грамматические структуры в соответствии с	пунктуация Орфографически е ошибки отсутствуют. Текст разделен
	Задание выполнено полностью: содержание отражает все	текста Высказывание логично; средства логической связи	Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет	Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной	пунктуация Орфографически е ошибки отсутствуют. Текст разделен на предложения
	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты,	текста Высказывание логично; средства логической связи использованы	Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет	Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей.	пунктуация Орфографически е ошибки отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильным
	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в	текста Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст	Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в	Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Практически	пунктуация Орфографически е ошибки отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильным пунктуационным
	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании;	текста Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст	Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании	Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Практически отсутствуют	пунктуация Орфографически е ошибки отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильным пунктуационным
	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое	текста Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст правильно разделен на	Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании	Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Практически отсутствуют	пунктуация Орфографически е ошибки отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильным пунктуационным
	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление	текста Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст правильно разделен на абзацы; формат	Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании	Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Практически отсутствуют	пунктуация Орфографически е ошибки отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильным пунктуационным
	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано	текста Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст правильно разделен на абзацы; формат высказывания	Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании	Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Практически отсутствуют	пунктуация Орфографически е ошибки отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильным пунктуационным
	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно, с	текста Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст правильно разделен на абзацы; формат высказывания	Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании	Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Практически отсутствуют	пунктуация Орфографически е ошибки отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильным пунктуационным
	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно, с учетом цели	текста Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст правильно разделен на абзацы; формат высказывания	Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании	Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Практически отсутствуют	пунктуация Орфографически е ошибки отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильным пунктуационным
	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно, с учетом цели высказывания и	текста Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст правильно разделен на абзацы; формат высказывания	Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании	Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Практически отсутствуют	пунктуация Орфографически е ошибки отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильным пунктуационным
	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно, с учетом цели высказывания и адресата;	текста Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст правильно разделен на абзацы; формат высказывания	Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании	Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Практически отсутствуют	пунктуация Орфографически е ошибки отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильным пунктуационным
	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно, с учетом цели высказывания и адресата; соблюдены	текста Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст правильно разделен на абзацы; формат высказывания	Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании	Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Практически отсутствуют	пунктуация Орфографически е ошибки отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильным пунктуационным

Прочитайте текст. Ответьте на заданные вопросы к тексту, аргументируйте свой ответ.

The Russian Federation (Russia)

The vast territory of Russia lies in the eastern part of Europe and in the northern part of Asia. In area, it is one of the largest countries in the world.

Airlines service many cities throughout the country. A flight from Moscow to Magadan takes eight hours. Russia is washed by twelve seas and three oceans. The oceans are: the Atlantic, the Arctic, the Pacific. The northern and eastern coasts of Russia are washed by the White Sea, the Barents Sea and by the Okhotsk Sea.

The land of Russia varies a lot from heavy forests to bare deserts, from high peaked mountains to deep valleys. Russia is located on two plains. They are: the Great Russian Plain and the West Siberian Plain. There are three main mountain chains in Russia. The Urals, the longest mountain chain, separates Europe from Asia. There are various types of climate on the territory of Russia. But the temperate zone with four distinct seasons prevails. Russia is a land of long rivers and deep lakes. The broad Volga River system is of great historic, economic and cultural importance to Russia. It became the cradle of such ancient towns as Vladimir, Tver, Yaroslavl, Kazan, Nizhny Novgorod.

Numerous canals join all the rivers in the European part of Russia, making it the European's largest inland water transportation route. The Volga River runs in the Caspian Sea, which is in reality, the largest lake in the world. The Baikal is the deepest lake in the world.

The European part of Russia is densely populated. There are a lot of cities, towns and villages there. Russia is rich in natural resources. It has deposits of coal, oil, natural gas, iron ore, gold, nickel, etc. Russia boarders on fourteen countries, including the former Republics of the USSA, which are now independent states.

The history of Russia dates back to the year 862. Now Russia is a Presidential Republic. Russia has always played an important role in the world. It is one of its leading Powerses.

Ouestions:

- 1. Where does the territory of Russia lie?
- 2. What is the surface of Russia?
- 3. What is the role of the Volga River in the history of Russia?
- 4. What natural resources are deposited there in Russia?
- 5. What countries does Russia boarder on?

Оценка	Токазатели оценки	
3	Даны полные ответы на 2 вопроса из 5	
4	Даны полные ответы 3-4 вопроса из 5.	
5	Даны ответы на все 5 вопросов.	

Залание №4

Прочтите текст:

Russian Federation is the largest country in the world. Its total area is about 17 million square kilometers. It occupies most of Eastern Europe and Northern Asia.

Russia stretches from the Baltic Sea in the West to the Pacific Ocean in the East and from the Arctic Ocean in the North to the Black Sea and the Caucasus, the Altai, and the Sayan Mountains, and the Amur and the Ussuri rivers in the South

The land of Russia varies from thick forests to barren deserts, from high peaked mountains to deep valleys.

The climate in Russia varies from arctic in the north to continental in the central part of the country and subtropical in the south.

The current population of Russia is about 50 million people; 82 % of the populations are Russians.

Ответь на вопросы:

- 1) What territory does Russia occupy?
- 2) What countries does it border on?
- 3) What plains is it located on?
- 4) What are the longest mountain chains?
- 5) What sea does Europe's biggest river flow into?
- 6) How deep the world's purest Lake Baikal is?

7) What mineral resources does Russia possess?

Оценка	Іоказатели оценки	
3	Даны полные ответы 2-3 вопроса.	
4	Даны полные ответы 4-5 вопросов.	
5	Даны полные ответы 6-7 вопросов.	

Задание №5

Переведите текст, озаглавьте:

From day to day, our world has been changed gradually form one condition to another. The revolution of new ideas always comes up to the minds of every person, especially the idea to improve technology which people need to make the living better. As the result, modern technology has been bringing people certain advantages such as ways for fast communication, the improvement of traveling, and good health

care medical treatment. However, loneliness, world destruction weapons, pollution, and sameness of lifestyle are brought by modern technology, too.

For the plus side, we can get the fast ways of communication through modern technology, without it everything will be the same. Nowadays, people can get hot news from any parts of the world very quickly by using E-mail and Internet. Moreover, telephone-local or/and oversea is playing a key role for people to communicate to with each other. Next, modern technology brings us the convenience of traveling form one place to the other faster than before. Now, we have aircraft that can make journey shorter, for example, before if you wanted to go to France (form Cambodia), you could not go by train or plane. Furthermore, modern technology brings loneliness to old people in some countries. In England, old people are left at the government homes that make them feel isolated from their off-springs. This is because their sons and daughters are busy with their works in new world and forget them. Last, sameness of lifestyle becomes to the mind of all people. Before people had different cultures and traditions like the way wearing the clothes or building. But people, now tend to build the same models of house and wear the same fashion of clothes.

To conclude, although modern technology brings us some goods benefits, it also gives a lot of bad results. So, to make our world prosperous, we should use the modern technology in the good ways and find the effective solutions to the bad result.

Оценка	Показатели оценки
3	Неполный перевод. Отсутствуют грубые терминологические искажения. Нарушается правильность передачи характерных особенностей стиля переводимого текста; заголовок соответствует тематике текста.
4	Полный перевод. Соблюдается точность передачи содержания. Присутствуют незначительные нарушения терминологии и характерных особенностей стиля переводимого текста; заголовок соответствует тематике текста.
5	Полный перевод. Соблюдается точность передачи содержания. Отсутствуют смысловые и терминологические искажения. Творческий подход к передаче характерных особенностей стиля переводимого текста; заголовок соответствует тематике текста.

Залание №6

Переведите на русский язык

The modern world of high technology could not be possible without computers. In many cases a person's first experience with a computer is negative. Most people blame it in a mistake that they have done themselves. An airplane reservation is badly made, or an important shipment arrives late, and in each case the computer is blamed. Blaming the computer for what are really human errors has become common practice. However, it should be understood that computers are machines. They rarely make mistakes, but the people who operate them frequently do.

Оценка	Показатели оценки
3	Неполный перевод. Нарушается правильность передачи характерных особенностей стиля переводимого текста. Отсутствуют грубые терминологические искажения.

4	Полный перевод. Соблюдается точность передачи содержания. Присутствуют незначительные нарушения терминологии и характерных особенностей стиля переводимого текста.
5	Полный перевод. Соблюдается точность передачи содержания. Отсутствуют смысловые и терминологические искажения. Творческий подход к передаче характерных особенностей стиля переводимого текста.

Переведите на русский язык

Computer addicts are the minority of computer users but there is no doubt that a lot of young people are computer literate. Computer addicts are usually very shy people. Using computers gives them confidence. They love debugging and solving problems, develop programs and love learning programming languages. They learnt to communicate with other users through computer networks and the people they met in school and work think of them as experts who could help and advise when they had problems with their machines.

Оценка	Показатели оценки
3	Неполный перевод. Нарушается правильность передачи характерных особенностей стиля переводимого текста. Отсутствуют грубые терминологические искажения.
4	Полный перевод. Соблюдается точность передачи содержания. Присутствуют незначительные нарушения терминологии и характерных особенностей стиля переводимого текста.
5	Полный перевод. Соблюдается точность передачи содержания. Отсутствуют смысловые и терминологические искажения. Творческий подход к передаче характерных особенностей стиля переводимого текста.

Залание №8

Переведите предложенный отрывок из текста по специальности, соблюдая правила перевода технического текста

Opportunities and Challenges

Whenever a new technology emerges with the potential to change the way people live and work, it sparks lively debate about its impact on our world and concern over how widely it should be adopted. Some people will view the technology with tremendous optimism, while others will view it as threatening and disruptive.

When the telephone was first introduced, many critics thought it would disrupt society, dissolve communities, erode privacy, and encourage selfish, destructive behavior. Others thought the telephone was a liberating and democratizing force that would create new business opportunities and bring society closer together. The Internet brings many of these arguments back to life. Some

optimists view the Internet as humanity's greatest invention—an invention on the scale of the printing press. They believe the Internet will bring about unprecedented economic and political empowerment, richer communication between people, a cultural renaissance, and a new era of economic prosperity and world peace. At the other extreme, pessimists think the Internet will result in economic and cultural exploitation, the death of privacy, and a decline in values and social standards.

If history is any guide, neither side of these arguments will be proved right. Just as the telephone, electricity, the automobile, and the airplane shaped our world in the 20th century, the Internet will shape the early years of the 21st, and it will have a profound—and overwhelmingly positive — impact on the way we work and live. But it will not change the fundamental aspects of business and society—companies will still need to make a profit, people will still need their social framework, education will still require great teachers. However, the current debate over how widely we should adopt this technology does raise some serious issues that must be addressed to make the most of the Internet's vast potential.

Оценка	Показатели оценки
3	Неполный перевод. Нарушается правильность передачи характерных особенностей стиля переводимого текста. Отсутствуют грубые терминологические искажения.
4	Полный перевод. Соблюдается точность передачи содержания. Присутствуют незначительные нарушения терминологии и характерных особенностей стиля переводимого текста.
5	Полный перевод. Соблюдается точность передачи содержания. Отсутствуют смысловые и терминологические искажения. Творческий подход к передаче характерных особенностей стиля переводимого текста.

Залание №9

Переведи текст:

The Russian Federation is the largest country in the world. Its total area is about 17 million square kilometers. It occupies most of Eastern Europe and Northern Asia.

Russia stretches from the Baltic Sea in the West to the Pacific Ocean in the East and from the Arctic Ocean in the North to the Black Sea and the Caucasus, the Altai, and the Sayan Mountains, and the Amur and the Ussuri rivers in the South

The land of Russia varies from thick forests to barren deserts, from high peaked mountains to deep valleys.

The climate in Russia varies from arctic in the north to continental in the central part of the country and subtropical in the south.

The current population of Russia is about 50 million people; 82 % of the populations are Russians.

	. 1 1
Оценка	Показатели оценки

3	Неполный перевод. Нарушается правильность передачи характерных особенностей стиля переводимого текста. Отсутствуют грубые терминологические искажения.
4	Полный перевод. Соблюдается точность передачи содержания. Присутствуют незначительные нарушения терминологии и характерных особенностей стиля переводимого текста.
5	Полный перевод. Соблюдается точность передачи содержания. Отсутствуют смысловые и терминологические искажения. Творческий подход к передаче характерных особенностей стиля переводимого текста.

Переведите составленные вопросы на русский язык:

- 1. What did the Adams buy?
- 2. Have they met Mr Smith yet?
- 3. When did they meet Mr Smith?
- 4. Are they going to go there again?
- 5. What does she teach?
- 6. What was he interested in?
- 7. Do they get up early?
- 8. Where did he meet them?
- 9. When does Mary clean the baby's room?

10. Do they wear boots or slippers?

Оценка	Показатели оценки
3	Выполнен перевод 3-6 предложений.
4	Выполнен перевод 7-8 предложений.
5	Выполнен перевод 9-10 предложений.

Задание №11

1. Прочитайте текст. Составьте словарь незнакомых слов (не менее 10-15)

Invention

Invention (device or process) is creation of new devices, objects, ideas, or procedures useful in accomplishing human objectives. The process of invention is invariably preceded by one or more discoveries that help the inventor solve the problem at hand. A discovery may be accidental, such as the discovery of X- rays by Wilhelm Conrad Roentgen while he was experimenting with cathode rays, or induced, such as the invention of the lightning rod by Benjamin Franklin after he proved that lightning is an electrical phenomenon.

Early inventors were usually isolated and unable to support themselves through their inventions. In some cases, although two individuals working independently achieved the same innovation simultaneously, only one was recognized for the discovery. For example, the American inventors Elisha Gray and Alexander Graham Bell applied for a patent on the telephone on the same day. Credit for the discovery of the calculus was fought for bitterly by the English scientist and mathematician Sir Isaac Newton and the German philosopher and mathematician Gottfried Wilhelm Leibniz.

Today most modern inventions and discoveries take place in large research organizations supported by universities, government agencies, private industries, or privately endowed foundations. Because of this, ascribing any single invention to a specific person has become difficult.

2. Письменно ответьте на вопросы

- 1. What is invention?
- 2. Can the discovery be accidental?
- 3. Early inventors were not usually isolated and unable to support themselves through their inventions, were they?
- 4. Where do most modern inventions and discoveries take place?

5. Why has ascribing any single invention to a specific person become difficult?

Оценка	Показатели оценки
3	Словарь содержит не менее 10 слов. Дан ответ на 1-2 вопроса, имеются незначительные грамматические ошибки, не более трех (пропущен артикль, форма глагола в 3л., ед.ч.), порядок слов в предложении соблюден, видо-временные формы глаголов соответствуют форме вопроса.
4	Словарь содержит не менее 13 слов. Дан ответ на 3-4 вопроса, имеются незначительные грамматические ошибки, не более трех (пропущен артикль, форма глагола в 3л., ед.ч.), порядок слов в предложении соблюден, видо-временные формы глаголов соответствуют форме вопроса.
5	Словарь содержит не менее 15 слов. Дан ответ на все вопросы, имеются незначительные грамматические ошибки, не более трех (пропущен артикль, форма глагола в 3л., ед.ч.), порядок слов в предложении соблюден, видо-временные формы глаголов соответствуют форме вопроса.